

**CERTIFIKACIJSKI PROTOKOL ŠT. : 022/08**  
*CERTIFICATION PROTOCOL NO.: 022/08*

**1. SPLOŠNO**  
*GENERAL DATA*

<p><b>Proizvod</b></p> <p><i>Product</i></p> <p><b>Vrsta proizvoda</b></p> <p><i>Product type</i></p> <p><b>Podlaga za certificiranje:</b></p> <p><i>Certification based on</i></p> <p><b>Sistem potrjevanja skladnosti v skladu z ZGPro in Tehničnim predpisom</b></p> <p><i>System of attestation of conformity in correlation with ZGPro and technical specification</i></p> <p><b>Označevanje proizvodov z znakom skladnosti</b></p> <p><i>Marking and labelling of product</i></p>	<p><b>Dimniki – Sistemski dimniki s keramičnimi tuljavami – 1. del: Zahteve za odpornost proti požaru saj in preskusne metode</b></p> <p><i>Chimneys – System chimneys with clay/ceramic flue liners – Part 1: Requirements and test methods for sootfire resistance</i></p> <p><b>Proti požaru saj odporni sistemski dimniki s keramičnimi tuljavami</b></p> <p><i>Soot fire resistant system chimneys with clay/ceramic flue liners</i></p> <p><b>SIST EN 13603-1:2006+A1:2007</b></p> <p><i>SIST EN 13603-1:2006+A1:2007</i></p> <p>2+</p> <p><b>Certifikat kontrole proizvodnje v obratu</b></p> <p>2+</p> <p><i>Factory Production Control certificate</i></p> <p><b>CE oznaka</b></p> <p><i>CE marking</i></p>
---	--

**2. ZAHTEVJE ZA CERTIFICIRANJE**  
*CERTIFICATION REQUESTS*

**2.1. NORMATIVNE REFERENCE**  
*NORMATIVE REFERENCES*

<p><b>Vrednotenje skladnosti</b></p> <p><i>Evaluation of conformity</i></p>	<p><b>SIST EN 13603-1:2006+A1:2007 točka 10</b></p> <p><i>SIST EN 13603-1:2006+A1:2007 point 10</i></p>
---	---

**Preskušanje**  
*Testing*

- **SIST EN 998-2:2004 - Specifikacija malt za zidanje – 2. del: Malta za zidanje**  
*SIST EN 998-2:2004 Specification for mortar for masonry - Part 2: Masonry mortar*
- **SIST EN 1366-8 - Preskusi požarne odpornosti servisnih inštalacij – 8. del: Kanali za odvod dima**  
*SIST EN 1366-8 Fire resistance tests for service installations - Part 8: Smoke extraction ducts*
- **SIST EN 1443:2003 - Dimniki – Splošne zahteve**  
*SIST EN 1443:2003 Chimneys - General requirements*
- **SIST EN 1457:1999 - Dimniki – Keramične tuljave – Zahteve in preskusne metode**  
*SIST EN 1457:1999 Chimneys - Clay/Ceramic Flue Liners - Requirements and test methods*
- **SIST EN 1806:2006 - Dimniki – Keramične tuljave za enoslojne dimnike – Zahteve in preskusne metode**  
*SIST EN 1806:2006 Chimneys - Clay/ceramic flue blocks for single wall chimneys - Requirements and test methods*
- **SIST EN 1859 - Dimniki - Kovinski dimniki - Preskusne metode**  
*SIST EN 1859- Chimneys - Metal chimneys - Test methods*

- SIST EN 12446:2003 - Dimniki – Sestavni deli – Betonski elementi (nosilnega) plašča dimnika  
*SIST EN 12446:2003 - Chimneys - Components - Concrete outer wall elements*
- SIST EN 13069:2006 - Dimniki – Keramični (zunanji) plašči za sistemske dimnike – Zahteve in preskusne metode  
*SIST EN 13069:2006 Chimneys - Clay/ceramic outer walls for system chimneys - Requirements and test methods*
- SIST EN 13162:2001 - Toplotnoizolacijski proizvodi za stavbe - Proizvodi iz mineralne volne (MW) – Specifikacija  
*SIST EN 13162:2001 Thermal insulation products for buildings - Factory made mineral wool (MW) products - Specification*
- SIST EN 13216-1:2004 - Dimniki – Preskusne metode za sistemske dimnike – 1. del: Splošne preskusne metode  
*SIST EN 13216-1:2004 Chimneys - Test methods for system chimneys - Part 1: General test methods*
- SIST EN 13384-1 - Dimniki - Računske metode termodinamike in dinamike fluidov - 1. del: Dimniki za eno ogrevalno napravo  
*SIST EN 13384-1- Chimneys - Thermal and fluid dynamic calculation methods - Part 1: Chimneys serving one appliance*
- SIST EN 13501-2 - Požarna klasifikacija gradbenih proizvodov in elementov stavb - 2. del: Klasifikacija na podlagi podatkov iz preskusov požarne odpornosti, razen za prezračevalne naprave -  
*SIST EN 13501-2 Fire classification of construction products and building elements - Part 2: Classification using data from fire resistance tests, excluding ventilation services*
- SIST EN 14297:2004 - Dimniki – Metoda preskušanja odpornosti dimniških proizvodov proti zmrzovanju in tajanju  
*SIST EN 14297:2004 Chimneys - Freeze-thaw resistance test method for chimney products*
- SIST EN ISO 1182:2002 - Preskusi odziva gradbenih proizvodov na ogenj - Preskus negorljivosti (ISO 1182:2002)  
*SIST EN ISO 1182:2002 Reaction to fire tests for building products - Non-combustibility test (ISO 1182:2002)*
- SIST ISO 2859-1 - Postopki vzorčenja pri kontroli po opisnih (atributivnih) spremenljivkah – 1. del : Pravila vzorčenja razvrščena po prevzemni meji kakovosti (AQL) za kontrolo zaporednih partij (lotov)  
*SIST ISO 2859-1 Sampling procedures for inspection by attributes - Part 1: Sampling schemes indexed by acceptance quality limit (AQL) for lot-by-lot inspection*

## 2.2. PODROČJE UPORABE IN MERODAJNE ZNAČILNOSTI

### SCOPE AND RELEVANT CHARACTERISTICS

Tabela ZA 1: Obseg in pomembne točke v skladu z mandatom M 105 pod ZGPro  
 Table ZA.1a: Scope and relevant clauses under a Mandate M 105 given under CPD

Proizvod: Proti požaru saj odporni sistemski dimniki s keramičnimi tuljavami, z ali brez inšpekcijskih odprtin, ki jih pokriva tč. 1 <i>Soot fire resistant system chimney with clay/ceramic flue liners, with or without inspection openings as covered by clause 1</i>			
Product: Proti požaru saj odporni sistemski dimniki s keramičnimi tuljavami, z ali brez inšpekcijskih odprtin, ki jih pokriva tč. 1 <i>Soot fire resistant system chimney with clay/ceramic flue liners, with or without inspection openings as covered by clause 1</i>			
Nameravana uporaba: Dimniki, ki jih pokriva tč. 1 <i>Intended use: Chimneys as covered by clause 1</i>			
Bistvene značilnosti <i>Performance characteristic</i>	Zahteve poglavij standarda <i>Requirement clauses in standard</i> SIST EN 13603-1:2006+A1:2007	Nivo in/ali skupina <i>Levels and/or classes</i>	Opombe <i>Notes</i>
Odpornost na ogenj <i>Fire resistance</i>	5.2.4 odpornost na ogenj zunanji na zunanji/ <i>resistance to fire external to external</i>		Kot je deklarirano / As declared
Odpornost na ogenj, notranja na zunanjo / <i>Resistance to fire, internal to external</i>	5.2.1.3 Proti požaru saj in pogoji toplotnega šoka / <i>Soot fire and thermal shock conditions</i>	G(xx)	Oddaljenost do gorljivega izraženo kot G(xx) / <i>Distance to combustibles is expressed as Gxx</i>
Tesnost za pline/puščanje / <i>Gas tightness/leakage</i>	5.3.1 Tesnost za pline / <i>Gas tightness</i>	ni / none	Deklariran razred pritiska= / <i>Declared pressure class=</i>
Odpornost na pretok / <i>Flow resistance</i>	5.3.3 Odpornost na pretok notranjih tuljav in priključkov / <i>Flow resistance of innerliners and fittings</i>	ni / none	Izražena kot povprečna hrapavost v metrih za ravne tuljave ali kot vrednost trenja – za spoje in kolena / <i>To be expressed as mean roughness in metres for straight inner liners or as friction resistance value ~ for junctions and bends</i>
Odpornost na toplotni šok / <i>Thermal shock resistance</i>	5.2.1.3 Odpornost na požar saj in pogoji toplotnega šoka / <i>Soot fire and thermal shock conditions</i> 5.3.1 Tesnost za pline / <i>Gas tightness</i>	ni / none	Kriterij ustreza/neustreza na podlagi potrjenega razreda odpornosti na tesnost plinov po pogoju požara saj / <i>Pass/fail criteria on the basis of confirmed gas tightness class after soot fire conditions</i>
Tlačna trdnost / <i>Compressive strength</i>	5.1.2 Keramične tuljave / <i>Clay/ceramic flue liners</i>	ni / none	Ta zahteva predstavlja mejno vrednost / <i>This requirement represents a threshold value</i>
Največja višina notranje tuljave / <i>Maximum height inner liner</i>	5.1.3 Največja tlačna trdnost za odprta področja / <i>Maximum compressive strength for opening sections</i>		Največja višina sistema dimnika je označena s strain proizvajalca / <i>Maximum height of the system chimney is specified by the manufacturer</i>
Tlačna trdnost materiala za stikovanje / <i>Compressive strength jointing materials</i>	5.1.4.2 Tlačna trdnost / <i>Compressive strength</i> 5.1.7 Material za stikovanje za zunanje elemente / <i>Jointing materials for outer wall elements</i>		Mejna vrednost / <i>Threshold value</i>  Kriterij ustreza/neustreza / <i>Pass/fail criteria</i>
Tlačna trdnost zunanjih elementov / <i>Compressive strength of outer wall</i>	5.1.6 Zunanji elementi / <i>Outer wall elements</i>		

<b>Proizvod:</b> Proti požaru saj odporni sistemski dimniki s keramičnimi tuljavami, z ali brez inšpekcijskih odprtin, ki jih pokriva tč. 1 <i>Product:</i> Soot fire resistant system chimney with clay/ceramic flue liners, with or without inspection openings as covered by clause 1 <b>Nameravana uporaba:</b> Dimniki, ki jih pokriva tč. 1 <i>Intended use:</i> Chimneys as covered by clause 1			
Bistvene značilnosti <i>Performance characteristic</i>	Zahteve poglavij standarda <i>Requirement clauses in standard</i> SIST EN 13603-1:2006+A1:2007	Nivo in/ali skupina <i>Levels and/or classes</i>	Opombe <i>Notes</i>
Trajnost tesnosti na pline/puščanje proti kemikalijam/koroziji / <i>Durability of gas tightness/leakage against Chemicals/corrosion</i> Trajnost tlačne trdnosti proti kemikalijam / <i>Durability of compressive strength against chemicals</i>	5.3.2 Trajnost / <i>Durability</i>	ni / <i>none</i>	Kriterij ustreza/neustreza / <i>Pass/fail criteria</i>
Odpornost na zmrzovanje - tajanje / <i>Resistance to freeze-thaw</i>	5.5. Odpornost na zmrzovanje - tajanje / <i>Freeze-thaw resistance</i>	ni / <i>none</i>	Kriterij ustreza/neustreza / <i>Pass/fail criteria</i>

### 2.3. POSTOPEK CERTIFICIRANJA CERTIFICATION PROCEDURE

Faza postopka in aktivnosti certifikacijskega organa <i>Procedure stage and activity of certification body</i>	Opis postopka v tehnični specifikaciji <i>Description of procedure in technical specification</i> SIST EN 13603-1:2006+A1:2007	Časovna opredelitev in druge pripombe <i>Time definitions and other remarks</i>
1. Začetna presoja obrata in sistema kontrole proizvodnje (FPC): <i>1. Initial inspection and assessment of factory and Factory Production Control(FPC):</i>	točka 10.5 v standardu SIST EN 13603-1:2006+A1:2007 <i>point 10.5 in standard SIST EN 13603-1:2006+A1:2007</i>	
2. Izdaja certifikata <i>2. Issue of the certificate</i> 2.1 Poročilo o vrednotenju skladnosti <i>2.1 Conformity evaluation report</i> 2.2 Odločitev o izdaji certifikata <i>2.2 Decision on issuing the certificate</i>	Aneks ZA točka 2.2 v standardu SIST EN 13603-1:2006+A1:2007 <i>Annex ZA point 2.2 in standard SIST EN 13603-1:2006+A1:2007</i>	Po pozitivnih rezultatih v točki 1 <i>After positive results in point 1</i>
3. Stalni nadzor FPC <i>3. Continuous surveillance, assessment and approval of FPC</i>	točka 10.5 v standardu SIST EN 13603-1:2006+A1:2007 <i>point 10.5 in standard SIST EN 13603-1:2006+A1:2007</i>	Pogostost najmanj enkrat letno <i>Minimum frequency once per year</i>
4. Vzdrževanje certifikata <i>4. Maintainance of certificate</i>	Aneks ZA v standardu SIST EN 13603-1:2006+A1:2007 <i>Annex ZA in standard SIST EN 13603-1:2006+A1:2007</i>	V primeru pozitivnih rezultatov točke 3 ostane certifikat o skladnosti v veljavi do preklica <i>In case of positive results of point 3, the certificate remains valid until withdrawal</i>

Postopek certificiranja poteka tudi po Navodilu za certificiranje kontrole proizvodnje, interni dokument IGMAT d.d., z oznako inn. 96/05, ki je dostopen na spletni strani [www.igmat.si](http://www.igmat.si).  
*Certification procedure follows the Instruction for Factory Production Control, internal document of IGMAT d.d., marked inn. 96/05, which is accessible at web site [www.igmat.si](http://www.igmat.si).*

2.4. VODJA PODROČJA:  
*HEAD IN FIELD*

mag. Franci Kavčič, univ.dipl.inž.grad.

2.5. VODJA CERTIFIKACIJSKE SLUŽBE:  
*LEADER OF CERTIFICATION BODY*

mag. Alojz Sever, univ.dipl.inž.grad.

3. POTRDITEV  
*CONFIRMATION*

Certifikacijski protokol št. 022/08 je potrdil Certifikacijski odbor IGMAT d.d.  
*Certification protocol No. 022/08 was confirmed by Certification Committee..*